

Úradný vestník

Európskej únie

L 430



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Ročník 63

18. decembra 2020

Obsah

I Legislatívne akty

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/2131 zo 16. decembra 2020 o odstránení ciel na určité tovary 1

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Rady (EÚ) 2020/2132 zo 17. decembra 2020, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o rybolovné možnosti pre populáciu tresky koruškovitej v roku 2020 5
- ★ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2020/2133 zo 17. decembra 2020, ktorým sa vykonáva článok 9 nariadenia (ES) č. 1183/2005, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti osobám, ktoré porušujú zbrojné embargo voči Konžskej demokratickej republike 8

ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/2134 z 10. decembra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v spoločnom výbore zriadenom na základe Dohody medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb, pokiaľ ide o zmenu prílohy II k uvedenej dohode, týkajúcej sa koordinácie systémov sociálneho zabezpečenia ⁽¹⁾ 10
- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/2135 z 10. decembra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP k zmene prílohy VI (Sociálne zabezpečenie) k Dohode o EHP ⁽¹⁾ 12

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/2136 zo 14. decembra 2020, ktorým sa prijíma pozícia Rady k druhému návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2021	14
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/2137 z 15. decembra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj zriadenom Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o zriadenie Osobitného výboru pre služby	15
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/2138 z 15. decembra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Dohodou o spoločnom leteckom priestore medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru	17
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/2139 z 15. decembra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Euro-stredomorskou dohodou o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru	19
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/2140 z 15. decembra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Euro-stredozemskou dohodou o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru	21
★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/2141 z 15. decembra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Dohodou o spoločnom leteckom priestore medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru	23
★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/2142 zo 17. decembra 2020, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2018/1789 na podporu boja proti nedovolenému obchodovaniu s ručnými a ľahkými zbraňami a ich šíreniu v členských štátoch Ligy arabských štátov	25
★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/2143 zo 17. decembra 2020, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine	26
★ Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/2144 zo 17. decembra 2020, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2010/788/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Konžskej demokratickej republike	27

I

(Legislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2020/2131

zo 16. decembra 2020

o odstránení ciel na určité tovary

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Únia a Spojené štáty americké (ďalej len „Spojené štáty“) majú najväčšie a najhlbšie bilaterálne obchodné a investičné vzťahy na svete a majú vysoko integrované hospodárstva. Hodnota obojstranného obchodu s tovarom a službami medzi nimi dosahuje viac než 1 bilión EUR ročne, čo je približne 3 000 miliónov EUR denne. Uvedené úzke obchodné a investičné vzťahy prinášajú výhody spotrebiteľom, pracovníkom, podnikom aj investorom.
- (2) Únia je odhodlaná zlepšiť svoje obchodné a investičné vzťahy so Spojenými štátmi. Zahŕňa to nájdenie nových spôsobov ako zlepšiť bilaterálne obchodné vzťahy, odstrániť prekážky obchodu a urovnať prebiehajúce obchodné spory. S cieľom predísť ďalšiemu narušeniu uvedených obchodných vzťahov, clá, ktoré Únia uplatňuje na dovoz, by sa mali v prípade obmedzeného počtu tovarov odstrániť *erga omnes* na obdobie piatich rokov.
- (3) Odstránenie ciel by malo byť podmienené tým, aby Spojené štáty skutočne vykonávali oznámené zníženie ciel na vybraný počet tovarov a nezaviedli nové opatrenia, ktoré by ohrozili sledované ciele podľa spoločného vyhlásenia Spojených štátov a Európskej únie o colnej dohode z 21. augusta 2020 (ďalej len „spoločné vyhlásenie“) ⁽²⁾.
- (4) Odstránenie ciel by sa malo uplatňovať od toho istého dátumu, ku ktorému Spojené štáty začnú skutočne vykonávať oznámenie o znížení svojich ciel na vybraný počet tovarov, a to od 1. augusta 2020.

⁽¹⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 26. novembra 2020 (zatiaľ neuvverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 9. decembra 2020.

⁽²⁾ Pozrite dokument ST 12652/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

- (5) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa na Komisiu mali preniesť vykonávacie právomoci na dočasné pozastavenie uplatňovania tohto nariadenia, ak nebudú splnené podmienky stanovené v tomto nariadení. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 ⁽³⁾.
- (6) Keďže treba naliehavo predísť ďalšiemu narušeniu obchodných vzťahov medzi Úniou a Spojenými štátmi, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť okamžite po jeho uverejnení. Z rovnakého dôvodu sa tiež považuje za vhodné uplatniť výnimku z osemtyždňovej lehoty uvedenej v článku 4 Protokolu č. 1 o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii, Zmluve o fungovaní Európskej únie a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Odstránenie ciel

Uplatniteľné dovozné clá Spoločného colného sadzobníka sú 0 % (bez cla) pre tovary klasifikované v položkách colného sadzobníka uvedených v oddiele I prílohy *erga omnes*.

Článok 2

Podmienky odstránenia ciel

Odstránenie ciel na tovary klasifikované v položkách colného sadzobníka uvedených v oddiele I prílohy podlieha týmto podmienkam:

- zniženiu ciel zo strany Spojených štátov *erga omnes* pre tovary klasifikované v položkách colného sadzobníka uvedených v oddiele II prílohy a
- nezavedeniu nových opatrení voči Únii zo strany Spojených štátov, ktoré ohrozujú sledované ciele podľa spoločného vyhlásenia.

Článok 3

Dočasné pozastavenie

Ak Spojené štáty nespĺnia podmienky stanovené v článku 2 alebo ak existujú dostatočné dôkazy, že ich nespĺnia, Komisia môže prijať vykonávací akt s cieľom pozastaviť odstránenie ciel uvedených v článku 1 dovtedy, kým podmienky stanovené v článku 2 nebudú splnené. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 4 ods. 2

Článok 4

Postup výboru

- Komisii pomáha Výbor pre colný kódex zriadený článkom 285 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 ⁽⁴⁾. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Toto nariadenie sa uplatňuje od 1. augusta 2020 do 31. júla 2025.
3. Komisia uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* oznámenie o pozastavení v prípade, že sa uplatňovanie tohto nariadenia pozastaví podľa článku 3 alebo v prípade, že sa toto nariadenie prestane uplatňovať pred 31. júlom 2025.
4. Na žiadosť dotknutých hospodárskych subjektov vnútroštátne colné orgány dotknutých členských štátov vrátia všetky clá zaplatené nad rámec cieľ uplatniteľných v súlade s týmto nariadením na dovoz zo Spojených štátov medzi 1. augustom 2020 a 18. decembrom 2020.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. decembra 2020

Za Európsky parlament
predseda
D. M. SASSOLI

Za Radu
predseda
M. ROTH

PRÍLOHA

Oddiel I (Kombinovaná nomenklatúra Európskej únie)

Číselný znak KN	Opis
0306 11 90	Mrazené langusty a ostatné morské raky „ <i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp. a <i>Jasus</i> spp.“, aj údené, tiež v pancieroch, vrátane v pancieroch, varené vo vode alebo v pare (okrem langustích chvostíkov)
0306 12 10	Mrazené homáre „ <i>Homarus</i> spp.“, celé, aj údené alebo varené vo vode alebo v pare
0306 12 90	Mrazené homáre „ <i>Homarus</i> spp.“, aj údené, tiež v pancieroch, vrátane v pancieroch, varené vo vode alebo v pare (okrem celých homárov)
0306 32 10	Živé homáre „ <i>Homarus</i> spp.“

Oddiel II (Colný sadzobník Spojených štátov)

Kód colného sadzobníka	Opis	Existujúca sadzba podľa DNV	Nová sadzba podľa DNV
1604 20 05	Výrobky obsahujúce mäso z kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov, pripravené jedlá	10 %	5 %
7013 41 50	Sklenený tovar druhu používaného ako stolové sklo alebo ako kuchynské sklo (iné ako nápojové sklo), z olovnatého krištáľu, v hodnote nad 5 USD za kus	6 %	3 %
3214 90 50	Nežiaruvzdorné prípravky na povrchovú úpravu fasád, vnútorných stien, podláh, stropov alebo podobné prípravky, nie na základe kaučuku	6.5 %	3.25 %
3601 00 00	Výbušniny výmetné, práškové	6.5 %	3.25 %
9613 10 00	Zapaľovače cigariet a podobné zapaľovače, plynové, znovu nenaplniteľné, vreckové	8 %	4 %
9613 90 80	Časti a súčasti neelektrických zapaľovačov cigariet a podobných zapaľovačov	8 %	4 %

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) 2020/2132

zo 17. decembra 2020,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o rybolovné možnosti pre populáciu tresky koruskovitej v roku 2020

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2020/123 ⁽¹⁾ sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii. Stanovili sa ním tiež rybolovné možnosti pre populáciu tresky koruskovitej a súvisiace vedľajšie úlovky vo vodách Medzinárodnej rady pre výskum mora (ďalej len „ICES“) divízie 3a a vo vodách Únie divízie ICES 2a a podoblasti ICES 4 do 31. októbra 2020.
- (2) Nariadením Rady (EÚ) 2020/1579 ⁽²⁾ bolo zmenené nariadenie (EÚ) 2020/123, aby sa stanovili predbežné rybolovné možnosti na obdobie od 1. novembra 2020 do 31. decembra 2020 pre populáciu tresky koruskovitej a súvisiace vedľajšie úlovky vo vodách divízie ICES 3a a vo vodách Únie divízie ICES 2a a podoblasti ICES 4 do 31. októbra 2020 (ďalej len „predbežné rybolovné možnosti“).
- (3) Keďže sa predbežné rybolovné možnosti vzťahujú iba na dva mesiace rybárskeho hospodárskeho roka, ktoré trvá od 1. novembra do 31. októbra, boli stanovené výrazne pod úrovňou ročného odporúčania ICES o úlovkoch.
- (4) Rybársky hospodársky rok pre populáciu tresky koruskovitej zvyčajne trvá od septembra do januára a vrcholí od októbra do decembra. Z najnovších údajov o úlovkoch predložených Komisii vyplýva, že v októbri 2020 bolo ulovených viac ako 21 000 ton tresky koruskovitej. Extrapolácia uvedeného množstva podľa historických údajov o výlove tresky koruskovitej naznačuje, že predbežné rybolovné možnosti sa s veľkou pravdepodobnosťou čoskoro vyčerpajú a nie sú preto dostatočné, aby pokryli rybolovnú činnosť do konca roka. Aby sa predišlo prerušeniu rybolovných možností pre túto populáciu rýb, je preto vhodné predbežné rybolovné možnosti upraviť podľa najnovších odhadov a to plne v súlade s odporúčaním ICES.
- (5) Nariadenie (EÚ) 2020/123 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Upravené predbežné rybolovné možnosti by sa mali uplatňovať od 1. novembra. Takýmto retroaktívnym uplatňovaním nie sú dotknuté zásady právnej istoty a ochrany oprávneného očakávania, keďže dotknuté rybolovné možnosti sa zvyšujú.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2020/123 z 27. januára 2020, ktorým sa na rok 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 25, 30.1.2020, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) 2020/1579 z 29. októbra 2020, ktorým sa na rok 2021 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2020/123, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti v iných vodách (Ú. v. EÚ L 362, 30.10.2020, s. 3).

- (7) Keďže predbežné rybolovné možnosti sa vzťahujú na obdobie od 1. novembra do 31. decembra 2020, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť ihneď po jeho uverejnení.
- (8) So Spojeným kráľovstvom sa konzultovalo v súlade s článkom 130 ods. 1 Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu ⁽³⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena nariadenia (EÚ) 2020/123

Nariadenie (EÚ) 2020/123 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti a obdobie uplatňovania

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. novembra 2020 do 31. decembra 2020.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. decembra 2020

Za Radu
predsedníčka
S. SCHULZE

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7.

PRÍLOHA

V prílohe IA k nariadeniu (EÚ) 2020/123 sa tabuľka rybolovných možností pre tresku koruškovitú a súvisiace vedľajšie úlovky v divízii ICES 3a a vo vodách Únie divízie ICES 2a a podoblasti ICES 4 nahrádza takto:

„Druh:	treska koruškovitá a súvisiace vedľajšie úlovky <i>Trisopterus esmarkii</i>		Zóna:	3a; vody Únie zón 2a a 4 (NOP/2A3A4.)
Obdobie	1. novembra 2019 – 31. októbra 2020	1. novembra 2020 – 31. decembra 2020	Analytický TAC	
Dánsko	72 433 (*) (***)	49 953 (*) (*****)	Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
Nemecko	14 (*) (**) (***)	10 (*) (**) (*****)	Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.	
Holandsko	53 (*) (**) (***)	37 (*) (**) (*****)		
Únia	72 500 (*) (***)	50 000 (*) (*****)		
Nórsko	14 500 (****)	pm		
Faerské ostrovy	5 000 (*****)	pm		
TAC	Neuplatňuje sa.	Neuplatňuje sa.		

(*) Vedľajšie úlovky tresky jednoškrvnnej a tresky merlang môžu predstavovať maximálne 5 % kvóty (OT2/*2A3A4). Vedľajšie úlovky tresky jednoškrvnnej a tresky merlang započítané do kvóty podľa tohto ustanovenia a vedľajšie úlovky druhov započítaných do kvóty podľa článku 15 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 nesmú spolu presiahnuť 9 % kvóty.

(**) V rámci kvóty možno loviť iba vo vodách Únie zón ICES 2a, 3a a 4.

(***) V rámci kvóty Únie možno loviť len od 1. novembra 2019 do 31. októbra 2020.

(****) Používa sa triediaca mriežka.

(*****) Používa sa triediaca mriežka. Vráťane maximálne 15 % nezamedziteľných vedľajších úlovkov (NOP/*2A3A4), ktoré sa započítajú do tejto kvóty.

(*****) V rámci kvóty Únie možno loviť od 1. novembra 2020 do 31. decembra 2020.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2020/2133

zo 17. decembra 2020,

ktorým sa vykonáva článok 9 nariadenia (ES) č. 1183/2005, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti osobám, ktoré porušujú zbrojné embargo voči Konžskej demokratickej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1183/2005 z 18. júla 2005, ktorým sa zavádzajú určité osobitné reštriktívne opatrenia namierené proti osobám, ktoré porušujú zbrojné embargo voči Konžskej demokratickej republike ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 5,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 18. júla 2005 prijala nariadenie (ES) č. 1183/2005.
- (2) Výbor Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov zriadený podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1533 (2004) 2. novembra 2020 aktualizoval údaje týkajúce sa jednej osoby, na ktorú sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.
- (3) Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1183/2005 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1183/2005 sa týmto mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. decembra 2020

Za Radu
predsedníčka
S. SCHULZE

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 193, 23.7.2005, s. 1.

PRÍLOHA

V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1183/2005 v časti a) (Zoznam osôb uvedených v článkoch 2 a 2a) sa záznam 7 nahrádza takto:

„7. Thomas LUBANGA

Miesto narodenia: Ituri, Konžská demokratická republika.

Štátna príslušnosť: Konžská demokratická republika.

Adresa: Konžská demokratická republika.

Dátum označenia zo strany OSN: 1. novembra 2005.

Ďalšie informácie: V marci 2005 bol zatknutý v Kinshase za účasť UPC/L na porušovaní ľudských práv. 17. marca 2006 bol vydaný Medzinárodnému trestnému súdu (MTS). V marci 2012 ho MTS uznal vinným a odsúdil na 14 rokov odňatia slobody. Sudcovia odvolacieho súdu MTS 1. decembra 2014 potvrdili odsúdenie a trest Lubangu. 19. decembra 2015 bol prevezený do väzenského zariadenia v KDR na výkon trestu odňatia slobody. Po odpykaní trestu MTS bol prepustený 15. marca 2020. Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals>

Ďalšie informácie zo súhrnu dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Thomas Lubanga bol predseda UPC/L, jednej z ozbrojených skupín a milícií uvedených v bode 20 rezolúcie č. 1493 (2003), zapojený do obchodovania so zbraňami v rozpore so zbrojným embargom. Podľa Úradu osobitného predstaviteľa generálneho tajomníka pre deti v ozbrojených konfliktoch bol zodpovedný za nábor a využívanie detí v Ituri od roku 2002 do roku 2003. V marci 2005 bol zatknutý v Kinshase za účasť UPC/L na porušovaní ľudských práv a konžské orgány ho 17. marca 2006 vydali Medzinárodnému trestnému súdu. V marci 2012 ho MTS uznal vinným a odsúdil na 14 rokov odňatia slobody. Sudcovia odvolacieho súdu MTS 1. decembra 2014 potvrdili odsúdenie a trest. 19. decembra 2015 bol prevezený do väzenského zariadenia v KDR na výkon trestu odňatia slobody.“

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/2134

z 10. decembra 2020

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v spoločnom výbore zriadenom na základe Dohody medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb, pokiaľ ide o zmenu prílohy II k uvedenej dohode, týkajúcej sa koordinácie systémov sociálneho zabezpečenia

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 48 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na rozhodnutie Rady a Komisie 2002/309/ES, Euratom o dohode o vedeckej a technologickej spolupráci zo 4. apríla 2002 o uzavretí siedmich dohôd so Švajčiarskou konfederáciou ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb ⁽²⁾ (ďalej len „dohoda“) nadobudla platnosť 1. júna 2002.
- (2) Podľa článku 18 dohody môže spoločný výbor rozhodnúť o zmene prílohy II k dohode.
- (3) Dohoda sa prestane uplatňovať na Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Európskej únie.
- (4) V zmysle článku 23 dohody, v prípade ukončenia dohody nemajú byť dotknuté práva nadobudnuté súkromnými osobami a zmluvné strany majú vzájomnou dohodou vyriešiť, aké opatrenia sa majú prijať v súvislosti s právami, ktoré sú v procese nadobúdania.
- (5) Je preto potrebné poskytnúť recipročnú ochranu práv v oblasti sociálneho zabezpečenia štátnym príslušníkom Spojeného kráľovstva, ako aj ich rodinným príslušníkom a pozostalým, ktorí sa do konca prechodného obdobia vymedzeného v článku 126 Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu ⁽³⁾ nachádzajú alebo nachádzali v cezhraničnej situácii zahŕňajúcej zároveň jednu alebo viacero zmluvných strán dohody a Spojené kráľovstvo a to zmenou prílohy II k dohode.
- (6) Pozícia Únie v spoločnom výbore by preto mala byť založená na návrhu rozhodnutia spoločného výboru,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 114, 30.4.2002, s. 6.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v spoločnom výbore k navrhovanej zmene prílohy II k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Švajčiarskou konfederáciou na strane druhej o voľnom pohybe osôb týkajúcej sa koordinácie systémov sociálneho zabezpečenia, je založená na návrhu rozhodnutia spoločného výboru ⁽⁴⁾.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 10. decembra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH

⁽⁴⁾ Pozrite dokument ST 12965/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/2135**z 10. decembra 2020****o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP k zmene prílohy VI (Sociálne zabezpečenie) k Dohode o EHP****(Text s významom pre EHP)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 48 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o Európskom hospodárskom priestore ⁽²⁾ (ďalej len „Dohoda o EHP“) nadobudla platnosť 1. januára 1994.
- (2) Podľa článku 98 Dohody o EHP sa na základe rozhodnutia Spoločného výboru EHP môže meniť, príloha VI k Dohode o EHP, ktorá obsahuje ustanovenia týkajúce sa sociálneho zabezpečenia.
- (3) V článku 33 Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu ⁽³⁾ (ďalej len „dohoda o vystúpení“) sa uvádza, že ustanovenia hlavy III druhej časti dohody o vystúpení sa uplatňujú na štátnych príslušníkov Islandu, Lichtenštajnskeho kniežatstva, Nórskeho kráľovstva a Švajčiarskej konfederácie za predpokladu, že tieto krajiny uzavreli a uplatňujú príslušné dohody so Spojeným kráľovstvom, ktoré sa uplatňujú na občanov Únie, ako aj príslušné dohody s Úniou, ktoré sa uplatňujú na štátnych príslušníkov Spojeného kráľovstva.
- (4) V článku 32 Dohody o dojednaniach medzi Islandom, Lichtenštajnským kniežatstvom, Nórskeho kráľovstvom a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska v nadväznosti na vystúpenie Spojeného kráľovstva z Európskej únie, Dohody o EHP a ďalších dohôd uplatniteľných medzi Spojeným kráľovstvom a štátmi EZVO, ktoré sú členmi EHP, na základe členstva Spojeného kráľovstva v Európskej únii (ďalej len „dohoda o odlúčení“) sa uvádza, že ustanovenia hlavy III druhej časti dohody o odlúčení sa uplatňujú na občanov Únie, za predpokladu, že Únia uzavrela a uplatňuje príslušné dohody so Spojeným kráľovstvom, ktoré sa uplatňujú na štátnych príslušníkov štátov EZVO, ktoré sú členmi EHP, ako aj príslušné dohody so štátmi EZVO, ktoré sú členmi EHP, ktoré sa uplatňujú na štátnych príslušníkov Spojeného kráľovstva.
- (5) Je preto potrebné poskytnúť recipročnú ochranu práv v oblasti sociálneho zabezpečenia štátnym príslušníkom Spojeného kráľovstva, osobám bez štátnej príslušnosti a utečencom, ako aj ich rodinným príslušníkom a pozostalým, ktorí sa do konca prechodného obdobia vymedzeného v článku 126 dohody o vystúpení nachádzajú alebo nachádzali v cezhraničnej situácii zahŕňajúcej zároveň jednu alebo viacero zmluvných strán Dohody o EHP a Spojené kráľovstvo.
- (6) Pozícia Únie v Spoločnom výbore EHP by preto mala byť založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6.⁽²⁾ Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 7.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v Spoločnom výbore EHP k navrhovanej zmene prílohy VI (Sociálne zabezpečenie) k Dohode o EHP, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP ⁽⁴⁾.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 10. decembra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH

⁽⁴⁾ Pozrite dokument ST 12969/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/2136**zo 14. decembra 2020,****ktorým sa prijíma pozícia Rady k druhému návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2021**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 314 ods. 3, v spojení so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä jej článkom 106a,

keďže:

- (1) Komisia 10. decembra 2020 predložila návrh obsahujúci druhý návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2021 ⁽¹⁾,
- (2) Rada preskúmala návrh Komisie s cieľom vymedziť pozíciu, ktorá je na strane príjmov v súlade s rozhodnutím Rady 2014/335/EÚ, Euratom z 26. mája 2014 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie ⁽²⁾, a na strane výdavkov s obsahom dohody v zásade, ktorá sa dosiahla 10. novembra 2020 o viacročnom finančnom rámci na roky 2021 – 2027.
- (3) Vzhľadom na potrebu prijať pozíciu Rady k druhému návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2021 čo najskôr, aby sa mohol rozpočet definitívne prijať do začiatku rozpočtového roku 2021, čím sa zabezpečí kontinuita činnosti Únie, je v súlade s článkom 3 ods. 3 rokovacieho poriadku Rady odôvodnené skrátiť osemtyždňovú lehotu potrebnú na informovanie národných parlamentov v zmysle článku 4 protokolu č. 1,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Rada 14. decembra 2020 prijala svoju pozíciu k druhému návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2021.

Úplné znenie je k dispozícii na nahliadnutie alebo stiahnutie na webovom sídle Rady: <http://www.consilium.europa.eu/>.

V Bruseli 14. decembra 2020

Za Radu
predseda
M. ROTH

⁽¹⁾ COM(2020) 839 final.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 168, 7.6.2014, s. 39.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/2137

z 15. decembra 2020

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať vo Výbore CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj zriadenom Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o zriadenie Osobitného výboru pre služby

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) bola podpísaná 15. októbra 2008 a predbežne sa vykonáva od 29. decembra 2008.
- (2) Výbor CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj môže podľa článku 230 ods. 4 dohody zriaďovať a kontrolovať osobitné výbory poverené riešením záležitostí patriacich do jeho právomoci.
- (3) S cieľom efektívnejšie riešiť všetky záležitosti dohody, ktoré sa týkajú obchodu so službami, má Výbor CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj v úmysle prijať rozhodnutie o zriadení Osobitného výboru pre služby.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj, keďže rozhodnutie o zriadení Osobitného výboru pre služby bude mať právne účinky.
- (5) Pozícia Únie vo Výbore CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj, pokiaľ ide o zriadenie Osobitného výboru pre služby, by preto mala byť založená na návrhu rozhodnutia Výboru CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať vo Výbore CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj zriadenom Dohodou o hospodárskom partnerstve medzi štátmi CARIFORUM-u na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na druhej strane, pokiaľ ide o zriadenie Osobitného výboru pre služby, je založená na návrhu rozhodnutia Výboru CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj ⁽²⁾.

2. Menšie zmeny návrhu rozhodnutia Výboru CARIFORUM – EÚ pre obchod a rozvoj môžu zástupcovia Únie v uvedenom výbore schváliť bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 289, 30.10.2008, s. 3.

⁽²⁾ Pozrite dokument ST 13287/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

V Bruseli 15. decembra 2020

Za Radu
predseda
J. KLOECKNER

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/2138

z 15. decembra 2020

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Dohodou o spoločnom leteckom priestore medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohodu o spoločnom leteckom priestore medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) uzavrela Únia rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/948 ⁽²⁾ a dohoda nadobudla platnosť 2. augusta 2020.
- (2) Článkom 22 dohody sa zriaďuje spoločný výbor zložený zo zástupcov strán dohody (ďalej len „spoločný výbor“), ktorý má zabezpečiť správu a riadne vykonávanie dohody.
- (3) V článku 22 ods. 3 dohody sa stanovuje, že spoločný výbor má prijať svoj rokovací poriadok.
- (4) Aby sa zabezpečilo riadne vykonávanie dohody, mal by sa prijať rokovací poriadok spoločného výboru.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať na prvom zasadnutí spoločného výboru, keďže rozhodnutie spoločného výboru, ktorým prijíma svoj rokovací poriadok, bude mať pre Úniu právne účinky. Pozícia Únie v spoločnom výbore by mala byť založená na návrhu rozhodnutia spoločného výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na prvom zasadnutí spoločného výboru zriadeného podľa článku 22 Dohody o spoločnom leteckom priestore medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru, je založená na návrhu rozhodnutia spoločného výboru ⁽³⁾.
2. Zástupcovia Únie v spoločnom výbore môžu odsúhlasiť menšie zmeny návrhu rozhodnutia spoločného výboru bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 321, 20.11.2012, s. 3.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/948 z 26. júna 2020 o uzavretí v mene Únie Dohody o spoločnom leteckom priestore medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej (Ú. v. EÚ L 212, 3.7.2020, s. 3).

⁽³⁾ Pozrite dokument ST13385/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

V Bruseli 15. decembra 2020

Za Radu
predsedníčka
J. KLOECKNER

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/2139

z 15. decembra 2020

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Euro-stredomorskou dohodou o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Euro-stredomorskú dohodu o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) uzavrela Únia rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/953 ⁽²⁾ a dohoda nadobudla platnosť 2. augusta 2020.
- (2) Článkom 21 dohody sa zriaďuje spoločný výbor zložený zo zástupcov strán dohody (ďalej len „spoločný výbor“), ktorý má zabezpečiť správu a riadne vykonávanie dohody.
- (3) V článku 21 ods. 3 dohody sa stanovuje, že spoločný výbor má prijať svoj rokovací poriadok.
- (4) Aby sa zabezpečilo riadne vykonávanie dohody, mal by sa prijať rokovací poriadok spoločného výboru.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať na prvom zasadnutí spoločného výboru, keďže rozhodnutie spoločného výboru, ktorým sa prijíma jeho rokovací poriadok, bude mať pre Úniu právne účinky. Pozícia Únie v spoločnom výbore by mala byť založená na návrhu rozhodnutia spoločného výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na prvom zasadnutí spoločného výboru zriadeného podľa článku 21 Euro-stredomorskej dohody o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru, je založená na návrhu rozhodnutia spoločného výboru ⁽³⁾.
2. Zástupcovia Únie v spoločnom výbore môžu odsúhlasiť menšie zmeny návrhu rozhodnutia spoločného výboru bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 334, 6.12.2012, s. 3.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/953 z 26. júna 2020 o uzavretí Euro-stredomorskej dohody o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej v mene Únie (Ú. v. EÚ L 212, 3.7.2020, s. 12).

⁽³⁾ Pozrite dokument ST 13481/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

V Bruseli 15. decembra 2020

Za Radu
predsedníčka
J. KLOECKNER

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/2140

z 15. decembra 2020

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Euro-stredozemskou dohodou o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Euro-stredozemskú dohodu o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) uzavrela Únia rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/952 ⁽²⁾ a dohoda nadobudla platnosť 2. augusta 2020.
- (2) Článkom 22 dohody sa zriaďuje spoločný výbor zložený zo zástupcov strán dohody (ďalej len „spoločný výbor“), ktorý má zabezpečiť správu a riadne vykonávanie dohody.
- (3) V článku 22 ods. 3 dohody sa stanovuje, že spoločný výbor má prijať svoj rokovací poriadok.
- (4) Aby sa zabezpečilo riadne vykonávanie dohody, mal by sa prijať rokovací poriadok spoločného výboru.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať na prvom zasadnutí spoločného výboru, keďže rozhodnutie spoločného výboru, ktorým sa prijíma jeho rokovací poriadok, bude mať pre Úniu právne účinky. Pozícia Únie v spoločnom výbore by mala byť založená na návrhu rozhodnutia spoločného výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na prvom zasadnutí spoločného výboru zriadeného podľa článku 22 Euro-stredozemskej dohody o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru, je založená na návrhu rozhodnutia spoločného výboru ⁽³⁾.
2. Zástupcovia Únie v spoločnom výbore môžu odsúhlasiť menšie zmeny návrhu rozhodnutia spoločného výboru bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 208, 2.8.2013, s. 3.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/952 z 26. júna 2020 o uzavretí Euro-stredozemskej dohody o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej v mene Únie (Ú. v. EÚ L 212, 3.7.2020, s. 10).

⁽³⁾ Pozrite dokument ST 13483/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

V Bruseli 15. decembra 2020

Za Radu
predsedníčka
J. KLOECKNER

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/2141

z 15. decembra 2020

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom Dohodou o spoločnom leteckom priestore medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohodu o spoločnom leteckom priestore medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) uzavrela Únia rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/951 ⁽²⁾ a dohoda nadobudla platnosť 2. augusta 2020.
- (2) Článkom 22 dohody sa zriaďuje spoločný výbor zložený zo zástupcov strán dohody (ďalej len „spoločný výbor“), ktorý má zabezpečiť správu a riadne vykonávanie dohody.
- (3) V článku 22 ods. 3 dohody sa stanovuje, že spoločný výbor má prijať svoj rokovací poriadok.
- (4) Aby sa zabezpečilo riadne vykonávanie dohody, mal by sa prijať rokovací poriadok spoločného výboru.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať na prvom zasadnutí spoločného výboru, keďže rozhodnutie spoločného výboru, ktorým sa prijíma jeho rokovací poriadok, bude mať pre Úniu právne účinky. Pozícia Únie v spoločnom výbore by mala byť založená na návrhu rozhodnutia spoločného výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na prvom zasadnutí spoločného výboru zriadeného podľa článku 22 Dohody o spoločnom leteckom priestore medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou na strane druhej, pokiaľ ide o prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru, je založená na návrhu rozhodnutia spoločného výboru ⁽³⁾.
2. Zástupcovia Únie v spoločnom výbore môžu odsúhlasiť menšie zmeny návrhu rozhodnutia spoločného výboru bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 292, 20.10.2012, s. 3.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/951 z 26. júna 2020 o uzavretí Dohody o spoločnom leteckom priestore medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Moldavskou republikou (Ú. v. EÚ L 212, 3.7.2020, s. 8).

⁽³⁾ Pozrite dokument ST 13515/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

V Bruseli 15. decembra 2020

Za Radu
predsedníčka
J. KLOECKNER

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2020/2142**zo 17. decembra 2020,****ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2018/1789 na podporu boja proti nedovolenému obchodovaniu s ručnými a ľahkými zbraňami a ich šíreniu v členských štátoch Ligy arabských štátov**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 31 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 19. novembra 2018 prijala rozhodnutie (SZBP) 2018/1789 ⁽¹⁾ na podporu boja proti nedovolenému obchodovaniu s ručnými a ľahkými zbraňami a ich šíreniu v členských štátoch Ligy arabských štátov.
- (2) V článku 5 ods. 2 rozhodnutia (SZBP) 2018/1789 sa stanovuje, že uvedené rozhodnutie stráca účinnosť 24 mesiacov odo dňa uzavretia dohody uvedenej v článku 3 ods. 3 uvedeného rozhodnutia.
- (3) Agentúra Small Arms Survey (SAS), ktorá vykonáva projekt, na ktorý sa odkazuje v článku 1 rozhodnutia (SZBP) 2018/1789, dňa 30. októbra 2020 požiadala Úniu o povolenie predĺžiť obdobie vykonávania ustanovené v uvedenom rozhodnutí o šesť mesiacov na celkovo 30 mesiacov. Požadované predĺženie je odôvodnené pandémiou COVID-19 a následným odložením viacerých činností stanovených v rámci projektu.
- (4) Požadovaná zmena rozhodnutia (SZBP) 2018/1789 sa týka jeho článku 5 ods. 2.
- (5) Predĺženie obdobia vykonávania ustanoveného v rozhodnutí (SZBP) 2018/1789 o šesť mesiacov sa môže vykonať bez akéhokoľvek vplyvu na finančné zdroje,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 5 rozhodnutia (SZBP) 2018/1789 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Toto rozhodnutie stráca účinnosť 30 mesiacov odo dňa uzavretia dohody uvedenej v článku 3 ods. 3.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 17. decembra 2020

Za Radu
predsedníčka
S. SCHULZE

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/1789 z 19. novembra 2018 na podporu boja proti nedovolenému obchodovaniu s ručnými a ľahkými zbraňami a ich šíreniu v členských štátoch Ligy arabských štátov (Ú. v. EÚ L 293, 20.11.2018, s. 24).

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2020/2143**zo 17. decembra 2020,****ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 31. júla 2014 prijala rozhodnutie 2014/512/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Európska rada sa 19. marca 2015 dohodla na tom, že sa prijímú potrebné opatrenia na jasné prepojenie trvania reštriktívnych opatrení s úplným vykonaním dohôd z Minska, majú na pamäti, že úplné vykonanie sa predpokladalo do 31. decembra 2015.
- (3) Rada 29. júna 2020 prijala rozhodnutie (SZBP) 2020/907 ⁽²⁾, ktorým predĺžila platnosť rozhodnutia 2014/512/SZBP do 31. januára 2021 s cieľom umožniť ďalšie posúdenie vykonávania dohôd z Minska.
- (4) Po tom, čo bolo vykonávanie dohôd z Minska posúdené, Rada zastáva názor, že platnosť rozhodnutia 2014/512/SZBP by sa mala predĺžiť o ďalších šesť mesiacov, aby Rada mohla ďalej posudzovať ich vykonávanie.
- (5) Rozhodnutie 2014/512/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 9 ods. 1 rozhodnutia 2014/512/SZBP sa prvý pododsek nahrádza takto:

„1. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 31. júla 2021.“.

Článok 2Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 17. decembra 2020

Za Radu
predsedníčka
S. SCHULZE

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2014/512/SZBP z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 229, 31.7.2014, s. 13).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/907 z 29. júna 2020, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 207, 30.6.2020, s. 37).

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2020/2144**zo 17. decembra 2020,****ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2010/788/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Konžskej demokratickej republike**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 31 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2010/788/SZBP z 20. decembra 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Konžskej demokratickej republike a o zrušení spoločnej pozície 2008/369/SZBP ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 20. decembra 2010 prijala rozhodnutie 2010/788/SZBP.
- (2) Výbor Bezpečostnej rady Organizácie Spojených národov zriadený podľa rezolúcie Bezpečostnej rady Organizácie Spojených národov č. 1533 (2004) 2. novembra 2020 aktualizoval údaje týkajúce sa jednej osoby, na ktorú sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.
- (3) Príloha I k rozhodnutiu 2010/788/SZBP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha I k rozhodnutiu 2010/788/SZBP sa týmto mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 17. decembra 2020

Za radu
predsedníčka
S. SCHULZE

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 336, 21.12.2010, s. 30.

PRÍLOHA

V prílohe I k rozhodnutiu 2010/788/SZBP v časti a) (Zoznam osôb uvedených v článku 3 ods. 1) sa záznam 7 nahrádza takto:

„7. Thomas LUBANGA

Miesto narodenia: Ituri, Konžská demokratická republika.

Štátna príslušnosť: Konžská demokratická republika.

Adresa: Konžská demokratická republika.

Dátum označenia OSN: 1. novembra 2005.

Ďalšie informácie: V marci 2005 bol zatknutý v Kinshase za účasť UPC/L na porušovaní ľudských práv. 17. marca 2006 bol vydaný Medzinárodnému trestnému súdu (MTS). V marci 2012 ho MTS uznal vinným a odsúdil na 14 rokov odňatia slobody. Sudcovia odvolacieho súdu MTS 1. decembra 2014 potvrdili odsúdenie a trest Lubangu. 19. decembra 2015 bol prevezený do väzenského zariadenia v KDR na výkon trestu odňatia slobody. Po odpykaní trestu MTS bol prepustený 15. marca 2020. Osobitný obežník Bezpečnostnej rady OSN – INTERPOL-u, odkaz na webovú stránku: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals>

Ďalšie informácie zo súhrnu dôvodov zaradenia do zoznamu, ktoré poskytol sankčný výbor:

Thomas Lubanga bol predseda UPC/L, jednej z ozbrojených skupín a milícií uvedených v bode 20 rezolúcie č. 1493 (2003), zapojený do obchodovania so zbraňami v rozpore so zbrojným embargom. Podľa Úradu osobitného predstaviteľa generálneho tajomníka pre deti v ozbrojených konfliktoch bol zodpovedný za nábor a využívanie detí v Ituri od roku 2002 do roku 2003. V marci 2005 bol zatknutý v Kinshase za účasť UPC/L na porušovaní ľudských práv a konžské orgány ho 17. marca 2006 vydali Medzinárodnému trestnému súdu. V marci 2012 ho MTS uznal vinným a odsúdil na 14 rokov odňatia slobody. Sudcovia odvolacieho súdu MTS 1. decembra 2014 potvrdili odsúdenie a trest. 19. decembra 2015 bol prevezený do väzenského zariadenia v KDR na výkon trestu odňatia slobody.“

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK